

## OGÓLNE WARUNKI SPRZEDAŻY USŁUG SERWISOWYCH I TOWARÓW

1. Niniejsze ogólne warunki sprzedaży usług serwisowych i towarów, zwane dalej Warunkami obowiązują w wszystkich transakcjach sprzedaży usług serwisowych i części zamiennych, olejów oraz innych towarów zwanych dalej towarami dokonywanych przez spółkę Volvo Maszyny Budowlane Polska Sp. z o.o. z siedzibą w Młochowie, zwanej dalej Dostawcą. Odstępstwa od Warunków mogą być ustalane w indywidualnie zawieranych pisemnych umowach między Zamawiającym i Dostawcą. Niniejsze Warunki nie obowiązują w przypadku sprzedaży konsumenckiej, do której zastosowanie mają w całości przepisy ustawy z dnia 27 lipca 2002 roku o szczególnych warunkach sprzedaży konsumenckiej i o zmianie kodeksu cywilnego (Dz. U. z 2002 r. nr 141, poz. 1176 z późn. zm.).
2. Sprzedaż jest dokonywana na podstawie pisemnego zamówienia złożonego przez Zamawiającego lub akceptacji przez Zamawiającego oferty Dostawcy. Dopuszcza się składania zamówień i akceptacji ofert Dostawcy w formie faksowej lub e-mail. Dostawca może zażądać potwierdzenia faksu lub e-mail w formie pisemnej. W imieniu zamawiającego zamówienie lub akceptację oferty może złożyć osoba upoważniona przez Zamawiającego o ile upoważnienie zostanie dołączone do zamówienia/akceptacji oferty lub gdy upoważnienie zostało przesłane Dostawcy wcześniej, a w zamówieniu/akceptacji oferty zostanie to upoważnienie powołane. Złożenie zamówienia oznacza akceptację niniejszych Warunków.
3. Zamówienie (akceptacja oferty Dostawcy) usług serwisowych lub towarów wiąże Strony i stanowi podstawę egzekwowania należności wynikających z faktur (lub innych dokumentów księgowych) wystawionych na jego podstawie, jeśli Zamawiający złożył zamówienie lub zaakceptował ofertę w terminie ważności złożonej przez Dostawcę oferty. Wpływ przedpłaty z powołaniem się na numer oferty Dostawcy lub numer faktury pro-forma jest również uważany za przyjęcie (akceptację) oferty Dostawcy. Złożenie zamówienia bez uprzedniej oferty Dostawcy wymaga każdorazowo akceptacji Dostawcy. Złożenie zamówienia zawierającego inne warunki sprzedaży niż wskazane w ofercie Dostawcy lub złożenie akceptacji oferty Dostawcy z modyfikacjami, uważa się w każdym wypadku za nową ofertę, która wymaga akceptacji Dostawcy.
4. Jeśli Zamawiający, z powołaniem się na ofertę Dostawcy, przysłał zamówienie na opracowanym przez siebie formularzu zamówienia, to wszystkie warunki sprzeczne z niniejszymi Warunkami nie będą wiążące dla Dostawcy, nawet w przypadku realizacji zamówienia. Wykonanie zamówienia odbywa się zawsze na podstawie niniejszych Warunków, chyba że Dostawca w formie pisemnej w sposób wyraźny oświadczy inaczej. Zamówienie Zamawiającego musi zawierać akceptację niniejszych Warunków pod rygorem odmowy przyjęcia Zamówienia.
5. Zamawiający podaje w zamówieniu nazwiska osób, które upoważnia do odbioru usług lub towarów. Zamawiający może złożyć Dostawcy jednorazowo listę osób, które w przyszłości upoważnia do odbioru usług lub towarów oraz listę osób upoważnionych w przyszłości do składania zamówień. Zamawiający odpowiada za aktualność list upoważnionych osób. Wydanie towarów lub usług osobie wskazanej na liście, przed doręczeniem informacji o zmianie uważane jest za skuteczne.
6. Przed przyjęciem zamówienia do realizacji, Dostawca zastrzega sobie prawo do jednostronnej zmiany wskazanego, w uprzednio złożonej ofercie, sposobu i terminu płatności lub anulowania złożonej uprzednio oferty/zaakceptowanego zamówienia w sytuacji, gdy wyczerpany zostanie przyznany Zamawiającemu limit kredytowy, lub gdy Zamawiający w terminie nie ureguluje na rzecz Dostawcy wymagalnych przed dniem realizacji zamówienia należności.
7. Przyjęcie zamówienia lub akceptacji oferty oraz termin realizacji usług (lub dostawy towarów) zostanie potwierdzony przez Dostawcę po otrzymaniu od Zamawiającego zamówienia lub akceptacji oferty. W przypadku konieczności zmiany terminu realizacji usługi Dostawca niezwłocznie poinformuje o tym Zamawiającego, wskazując nowy termin realizacji usługi. W takim wypadku zamówienie zostanie zrealizowane po zaakceptowaniu przez Zamawiającego nowego terminu realizacji
8. Jeśli po rozpoczęciu realizacji usługi serwisowej i wykonaniu dokładniejszej weryfikacji usterki okaże się, że zrealizowanie zamówienia jest ze względów technicznych niemożliwe lub nie zapewni usunięcia problemu, Dostawca ma prawo do przerwania pracy i przedstawienia Zamawiającemu nowej oferty uwzględniającej już wykonane prace oraz nowy zakres niezbędnych napraw. Zamawiający zobowiązany jest w terminie 24 godzin roboczych do zajęcia stanowiska w przedmiocie nowej oferty. Brak odpowiedzi poczytywany jest za odmowę akceptacji nowej oferty. Odmowa akceptacji nowej oferty oznacza rezygnację z wykonania dotychczas niewykonanych prac objętych pierwotną ofertą. Zamawiający jest zobowiązany dokonać zapłaty należności za wykonany zakres pierwotnie zamówionej usługi. W przypadku akceptacji nowej oferty poprzednia oferta traci moc w zakresie, w jakim nie została zrealizowana.
9. Maszyna zostanie przygotowana przez pracowników Zamawiającego do wykonania OT lub naprawy w uzgodnionym terminie poprzez jej oczyszczenie i wykonanie czynności obsługi codziennej/tygodniowej. Maszyna będzie ustawiona w miejscu zapewniającym prawidłowe i bezpieczne wykonanie czynności serwisowych, na czas wymagany do wykonania pełnego zakresu usługi. W przypadku braku zachowania powyższych wymogów, Dostawca będzie miał prawo odstąpić od realizacji naprawy/ OT lub oczyścić samodzielnie maszynę, zaś Zamawiający zostanie obciążony kosztami roboczogodzin oraz dojazdu pracowników Dostawcy do miejsca czynności serwisowych - według aktualnych stawek obowiązujących u Dostawcy.
10. Wykonanie zamówienia będzie potwierdzone niezwłocznie po jego zakończeniu przez upoważnionego pracownika Zamawiającego na Protokole Usługi. Jeżeli upoważniony pracownik Zamawiającego nie został wskazany lub jest nieobecny w chwili zakończenia pracy, Dostawca - ze skutkiem jak w przypadku podpisu upoważnionego pracownika - uzyska podpis innego obecnego pracownika Zamawiającego, odnotowując fakt nie zastania pracownika upoważnionego na Protokole, a w przypadku nie uzyskania podpisu, jednostronnie sporządzi wiążący protokół, odnotowując przyczynę sporządzenia protokołu jednostronnego w jego treści.

**Region Północny**  
Będzieszyn 101  
83-000 Pruszcz Gdański  
tel. 58 667 36 22

**Region Południowy**  
Szwedzka 9  
32-050 Skawina  
tel. 12 256 43 90

**Region Wschodni**  
Aleja Katowicka 215  
05-831 Młochów  
tel. 22 383 46 50

**Region Zachodni**  
Fabryczna 28  
55-080 Pietrzykowiec  
tel. 71 780 06 60



Volvo Group

11. Ustala się zasady zwrotów zamówionych towarów odrębnie dla następujących przypadków:

1) **zwrot towaru niewadliwego**

- a) gdy zamówienie zostało złożone zdalnie (to jest na odległość np. poprzez Internet, mailem, telefonicznie) lub poza lokalem Dostawcy - Volvo Maszyny Budowlane Polska Sp. z o.o., przez Zamawiającego będącego konsumentem (konsumentem jest osoba fizyczna nieprowadząca działalności gospodarczej) Zamawiający może odstąpić od umowy (zawartej na odległość lub poza lokalem przedsiębiorcy) w okresie od chwili złożenia zamówienia do upływu 14 dnia od daty otrzymania przesyłki i zwrócić zakupiony towar. Wzór oświadczenia o odstąpieniu stanowi załącznik do niniejszego dokumentu (formularz zwrotu). W miarę możliwości zwracany towar powinien być zapakowany w oryginalne opakowanie. Towar może zostać odpakowany i wstępnie sprawdzony, ale nie może być używany i nie może posiadać żadnych uszkodzeń spowodowanych przez Zamawiającego. Zamawiający dokonujący zwrotu pokrywa wszystkie bezpośrednie koszty zwrotu towaru (np. koszty opakowania, zabezpieczenia, nadania przesyłki itp).
- b) gdy zamówienie zostało złożone przez przedsiębiorcę i przyjęte do realizacji przez Dostawcę - Volvo Maszyny Budowlane Polska Sp. z o.o., przedsiębiorca bez zgody Dostawcy, nie może odstąpić od umowy. W wyjątkowych przypadkach za uprzednią zgodą Dostawcy dopuszcza się odstąpienie od umowy w przypadku, gdy zamówiony towar nie został przekazany firmie kurierskiej celem dostarczenia zamówionego towaru i pod warunkiem zapłaty przez Zamawiającego - przedsiębiorcę kary umownej w wysokości 20 % ceny zakupu (bez kosztów przesyłki). Formularz odstąpienia od umowy za zgodą Dostawcy stanowi załącznik do niniejszego dokumentu. Gdy Zamawiający - przedsiębiorca złoży oświadczenie o odstąpieniu od umowy w podanej powyżej sytuacji, Volvo Maszyny Budowlane Polska Sp. z o.o. uprawnione jest do naliczenia Zamawiającemu kary umownej w wysokości 20 % ceny zakupu (bez kosztów przesyłki) oraz do potrącenia kwoty naliczonej kary umownej z zapłaconej ceny sprzedaży (jeżeli została uiszczona) lub wezwać **Zamawiającego** do zapłaty tej kary umownej (gdy potrącenie nie jest możliwe).

2) **zwrot towaru wadliwego**

W przypadku otrzymania przez Zamawiającego towaru wadliwego (gdy wada istnieje w dacie dostawy towaru i została ujawniona bezpośrednio w chwili dostawy) Zamawiający może zwrócić towar lub wymienić go na towar wolny od wad. W takim przypadku Zamawiający winien niezwłocznie (najpóźniej w terminie 48 godzin od chwili dostawy lub odbioru towaru) skontaktować się ze Dostawcą i zgłosić wadę/niezgodność i ustalić sposób załatwienia sprawy. Wzór zgłoszenia wady stanowi załącznik do niniejszego dokumentu.

3) **wady powstałe w okresie gwarancji**

W przypadku ujawnienia przez Zamawiającego wad towaru podlegającego zgłoszeniu w ramach gwarancji i w okresie gwarancji Zamawiający zgłasza roszczenie gwarancyjne na zasadach określonych w dokumencie **WARUNKI GWARANCJI NA USŁUGI SERWISOWE, CZĘŚCI ZAMIENNE ORAZ NOWE I REGENEROWANE FABRYCZNIE ZESPOŁY MASZYN**. Formularz zgłoszenia gwarancyjnego stanowi załącznik do niniejszego dokumentu.

4) **zgłoszenie przez konsumenta niezgodności towaru z umową**

W przypadku ujawnienia przez Zamawiającego będącego konsumentem wady towaru w terminie 2 lat od daty doręczenia Zamawiającemu Konsumentowi towaru, Zamawiający Konsument może zgłosić niezgodności towaru z umową (zamówieniem). Konsument jest uprawniony do zgłoszenia żądania naprawy towaru lub jego wymiany na zgodny z umową na zasadach określonych w ustawie o prawach konsumenta z dnia 30 maja 2014 r. (Dz.U. z 2014 r. poz. 827 z późn zm). Wzór konsumenckiego zgłoszenia niezgodności z umową stanowi załącznik do niniejszego dokumentu (Formularz zwrotu - niezgodność z umową).

12. Zapłata za zakupioną usługę lub towar nastąpi zgodnie z warunkami podanymi na przyjętych przez Dostawcę do realizacji zamówieniu lub zaakceptowanej przez Zamawiającego ofercie. Do czasu zapłaty towar pozostaje własnością Dostawcy, natomiast z chwilą wydania towaru na Zamawiającego przechodzą wszystkie ryzyka związane z jego posiadaniem.

13. Jeśli faktura ma być wysłana na inny adres, niż podany na ofercie/zamówieniu, to Zamawiający ma obowiązek podać ten adres najpóźniej w chwili złożenia zamówienia.

14. Nie wpłynięcie środków pieniężnych na rachunek Dostawcy w podanym na fakturze terminie upoważnia go do naliczenia ustawowych odsetek za opóźnienie.

15. Na sprzedane usługi i części zamienne oraz nowe lub regenerowane fabrycznie przez Volvo zespoły maszyn Dostawca udziela gwarancji na warunkach przedstawionych w dokumencie **WARUNKI GWARANCJI NA USŁUGI SERWISOWE, CZĘŚCI ZAMIENNE ORAZ NOWE I REGENEROWANE FABRYCZNIE ZESPOŁY MASZYN**. Dokument jest dostępny u Dostawcy lub w Internecie pod adresem [www.volvoce.pl](http://www.volvoce.pl).

16. Strony zgodnie wyłączają rękojmię za wady fizyczne na świadczone usługi serwisowe i sprzedawane towary. Dostawca odpowiada za wady fizyczne rzeczy lub usług jedynie na zasadach określonych w **WARUNKACH GWARANCJI**. Wyłączenie rękojmi nie dotyczy zakupu usługi lub towaru przez **konsumenta** (konsumentem jest osoba fizyczna nieprowadząca działalności gospodarczej),

17. Dostawca jest uprawniony do potrącenia posiadanych wierzytelności z wierzytelnościami Zamawiającego z każdego tytułu.

18. Zamawiający nie może dokonać jednostronnego oświadczenia o potrąceniu przysługujących mu wierzytelności wobec Dostawcy z należnościami w stosunku do Dostawcy, art. 499 k.c. nie stosuje się.

19. Reklamacje związane, z jakością zakupionych usług i towarów muszą być składane do Dostawcy pisemnie, przez e-mail lub faxem w ciągu 48 godzin od ich wykrycia.

20. Odpowiedzialność za zgodną z prawem utylizację materiałów pozostałych po zakończeniu usługi ponosi Dostawca. Odpowiedzialność tę oraz zużyte materiały może przejąć Zamawiający poprzez zaznaczenie odpowiednich pól na



## Volvo Group

Protokole Usługi, najpóźniej do chwili zakończenia prac.

21. W przypadku, kiedy Zamawiający nie odbiera towarów osobiście lub nie są one montowane przez Dostawcę, Zamawiający zobowiązuje się pokryć koszty dostarczenia towarów we wskazane przez siebie miejsce. Koszty te zostaną ustalone przed realizacją zamówienia i doliczone do faktury za wykonanie dostawy lub usługi.
22. Zamawiający jest zobowiązany do odbioru maszyny z serwisu Dostawcy niezwłocznie po zakończeniu naprawy, przeglądu, innych czynności obsługowych lub po zamknięciu zlecenia z innych przyczyn. W przypadku braku odbioru maszyny w terminie 7 dni od daty powiadomienia Zamawiającego (telefonicznie, sms-em lub emailem) o możliwości odbioru maszyny, Dostawca wezwie Zamawiającego na piśmie do odbioru maszyny w terminie 3 dni roboczych od daty doręczenia wezwania. W przypadku bezskutecznego upływu terminu, Dostawca będzie uprawniony do naliczenia Zamawiającemu opłaty parkingowej (placowej), liczonej za każdy dzień począwszy od dnia następnego po ostatnim dniu terminu wyznaczonego w wezwaniu do daty odbioru maszyny. Wysokość opłaty parkingowej (placowej) jest określona w cenniku usług serwisowych.
23. Warunkiem zakupu zespołu maszyny Volvo po regeneracji fabrycznej jest zwrot do Dostawcy przez Zamawiającego zespołu podlegającego wymianie. Decyzja o zakwalifikowaniu zespołu do wymiany, podejmowana jest po jego weryfikacji przez Dostawcę. W przypadku niezakwalifikowania zespołu do wymiany lub jego niedostarczenia przez Zamawiającego, Dostawca ma prawo obciążyć go dodatkowym kosztem w wysokości opisanej w tekście oferty. Koszt dostarczenia zespołu do wymiany w każdym wypadku obciąża Zamawiającego.
24. Spory, które mogą powstać w wyniku stosowania niniejszej umowy będą rozpoznawane przez sąd właściwy dla siedziby Dostawcy.
25. Zamawiający oświadcza, że zapoznał się z zasadami przetwarzania danych osobowych i przysługującymi mu uprawnieniami określonymi w Informacjach o Ochronie Prywatności, załączonymi do niniejszego OWS.
26. Zamawiający zobowiązuje się spełnić adekwatnie w imieniu Dostawcy obowiązek informacyjny z art. 13-14 RODO w stosunku do swoich Przedstawicieli, którym powierzył wykonywanie / obsługę Umowy z Dostawcą, jak również Operatorom i Kierowcom należących do siebie maszyn. Przez adekwatne informacje rozumie się poprzez przekazanie Informacjach o Ochronie Prywatności dla Przedstawicieli Klienta oraz Operatorów i Kierowców, załączonych do niniejszego OWS oraz podanych na stronie internetowej Grupy Volvo. Informację, o której mowa powyżej, Zamawiający przekazuje właściwym osobom bez zbędnej zwłoki – przed dopuszczeniem określonych osób do przetwarzania danych w związku z realizacją umowy. Zamawiający ponosi pełną odpowiedzialność z tytułu realizacji obowiązku wskazanego w pkt. 26 powyżej, w tym w szczególności odpowiedzialność za brak realizacji praw osób, których dane dotyczą, zgodnie z art. 82-83 RODO i przepisów rozdziału 10 i 11 ustawy o ochronie danych osobowych z dnia 10 maja 2018 r. (Dz.U. z 2018 r. poz. 1000).



Volvo Group

## OBOWIĄZKI INFORMACYJNE VOLVO

### Spis treści

1	INFORMACJA O OCHRONIE PRYWATNOŚCI PRZEDSTAWICIELI KLIENTA PRZEZ VOLVO GROUP.....	5
2	INFORMACJA O OCHRONIE PRYWATNOŚCI OPERATORÓW I KIEROWCÓW PRZEZ VOLVO GROUP.....	13
3	INFORMACJA O OCHRONIE PRYWATNOŚCI KLIENTA BĘDĄCEGO OSOBĄ FIZYCZNĄ ORAZ PERSONELU I REPREZENTANTÓW KLIENTA PRZEZ VOLVO MASZYNY BUDOWLANE.....	24



Volvo Group

## 1 INFORMACJA O OCHRONIE PRYWATNOŚCI PRZEDSTAWICIELI KLIENTA PRZEZ VOLVO GROUP

Niniejsza informacja o ochronie prywatności opisuje przetwarzanie przez Volvo Group danych osobowych klientów Volvo Group („Informacja o Ochronie Prywatności”). Jeśli są lub byli Państwo osobą fizyczną lub pracownikiem przedsiębiorstwa, które zakupiło lub wynajęło produkty lub usługi oferowane przez przedsiębiorstwo należące do Volvo Group, możemy przetwarzać Państwa dane osobowe.

Na potrzeby niniejszej informacji „Volvo Group” oznacza spółkę AB Volvo (publ.) oraz jednostki bezpośrednio lub pośrednio kontrolowane przez spółkę AB Volvo, w tym w szczególności jednostki należące do któregośkolwiek z ewentualnych głównych Obszarów Biznesowych i Działów Samochodów Ciężarowych Volvo Group, takich jak Volvo Trucks, Volvo Buses, Volvo Construction Equipment, Renault Trucks, Arquus, Volvo Penta, MackTrucks, UD Trucks, Volvo Financial Services, Volvo Group Connected Solutions, Volvo Technology, Volvo Group Purchasing, Volvo Group Real Estate, Volvo Treasury, Volvo Information Technology, Volvo Group Trucks Operation i Volvo Autonomous Solutions.

Niniejsza Informacja o ochronie prywatności ma zastosowanie tylko wtedy, gdy Volvo Group zbiera lub w inny sposób przetwarza dane osobowe do celów Volvo Group (tj. Gdy Volvo Group (samodzielnie lub wspólnie z innymi podmiotami) jest administratorem i w związku z tym określa cele, dla których i sposób, w jaki jakiegokolwiek dane osobowe są przetwarzane).

Przetwarzanie danych osobowych związanych z pojazdami nie jest objęte Informacją o Ochronie Prywatności, ale informacją o ochronie prywatności dotyczącą operatorów i kierowców [łącze].

Niniejsza Informacja o Ochronie Prywatności nie ma zastosowania, gdy Volvo Group zbiera lub w inny sposób przetwarza dane osobowe w imieniu innych przedsiębiorstw, takich jak niezależni dealerzy, importerzy, dostawcy i klienci Volvo Group.

Oprócz Informacji o Ochronie Prywatności, niektórym systemom, aplikacjom i procesom Volvo Group mogą towarzyszyć osobne informacje o ochronie prywatności dodatkowo opisujące konkretne rodzaje zbieranych danych osobowych oraz sposoby przechowywania, używania i przekazywania tych danych.

### **Tożsamość i dane kontaktowe administratora i inspektora ochrony prywatności (privacy officer) Volvo Group**

Wchodzące w skład Volvo Group przedsiębiorstwo, od którego Państwo, w imieniu własnym lub swojego pracodawcy, nabywają, nabyli, wynajmują lub wynajęli produkty lub usługi („Volvo”), jest administratorem danych osobowych, które Volvo uzyskuje od Państwa i z innych źródeł opisanych poniżej.

Pełnienie funkcji „Administratora” oznacza, że to Volvo decyduje o celu i sposobach przetwarzania Państwa danych osobowych. W gestii Volvo leży przetwarzanie Państwa danych osobowych na mocy właściwych przepisów prawa ochrony danych.

Wszelkie pytania dotyczące przetwarzania Państwa danych osobowych należy kierować do inspektora ochrony danych Volvo pocztą e-mail na adres [gpo.office@volvo.com](mailto:gpo.office@volvo.com), pocztą tradycyjną lub telefonicznie:

AB Volvo,  
Do wiadomości: Group Privacy Office, Dept AA14100, VGHQSE-405 08  
Göteborg, Szwecja  
+46 (0)31 66 00 00

### **Kategorie danych osobowych, które Volvo może przetwarzać, oraz cele i podstawa prawna takiego przetwarzania.**

Na potrzeby Informacji o Ochronie Prywatności „dane osobowe” to wszelkie informacje dotyczące konkretnej osoby fizycznej lub identyfikujące lub mogące identyfikować konkretną osobę fizyczną. Innymi słowy, są to wszystkie informacje, które mogą być z Państwem powiązane.

# VOLVO

## Volvo Group

Na potrzeby Informacji o Ochronie Prywatności termin „przetwarzać” lub „przetwarzanie” oznacza każde użycie danych osobowych, w tym w szczególności zbieranie, rejestrowanie, porządkowanie, przechowywanie, adaptowanie, modyfikowanie, przekazywanie, udostępnianie, blokowanie, usuwanie lub zniszczenie danych osobowych.

### Podstawa prawna

Volvo może przetwarzać Państwa dane osobowe, opierając się na dowolnej z następujących podstaw prawnych (zob. więcej szczegółów poniżej).

- **Zobowiązanie umowne** Volvo może przetwarzać Państwa dane, jeśli takie przetwarzanie jest niezbędne do wypełnienia wobec Państwa zobowiązania umownego, na przykład w celu wypełnienia warunków zamówienia lub postanowień umowy o świadczenie usług podpisanej przez Państwa lub Państwa pracodawcę.
- **Zobowiązanie prawne.** Volvo może przetwarzać Państwa dane osobowe, jeśli takie przetwarzanie jest niezbędne do wypełnienia zobowiązań prawnych, na przykład w celu wykonania nakazów lub zakazów sądowych i spełnienia wymogów sprawozdawczych.
- **Prawnie uzasadnione interesy.** Volvo może przetwarzać Państwa dane osobowe, jeśli takie przetwarzanie jest niezbędne do celów wynikających z prawnie uzasadnionych interesów Volvo lub osoby trzeciej. Ogólnie uważa się, że do prawnie uzasadnionych interesów Volvo należy zarządzanie codzienną działalnością operacyjną, w tym zarządzanie relacjami z klientem i szeroko rozumiane tworzenie lub dalsze rozwijanie produktów i usług Volvo (samodzielnie lub we współpracy z osobami trzecimi).

W przypadku stwierdzenia w niniejszym dokumencie, że Volvo opiera się na swoich uzasadnionych interesach w danym celu przetwarzania, Volvo jest zdania, że jego uzasadnione interesy nie są nadrzędne w stosunku do Twoich interesów, praw lub wolności wynikających z (i) przejrzystości zapewnianej przez Volvo w zakresie czynności przetwarzania, (ii) podejście Volvo do prywatności od samego początku, (iii) regularne przeglądy prywatności Volvo oraz (iv) prawa, które przysługują Ci w związku z przetwarzaniem. Więcej informacji na temat tego podejścia wykorzystującego test równowagi może udzielić inspektor ochrony prywatności Volvo Group (zob. dane kontaktowe poniżej).

- **Żywotne interesy.** Volvo może przetwarzać Państwa dane osobowe w celu ochrony żywotnych interesów Państwa i innych osób, jeśli Volvo zasadnie uważa, że takie przetwarzanie Państwa danych osobowych może zapobiec powstaniu potencjalnej szkody dla Państwa lub innych osób lub ograniczyć taką szkodę.
- **Zgoda.** W przypadkach wyjątkowych lub w przypadku braku innej podstawy prawnej Volvo może Państwa poprosić o wyraźną zgodę na przetwarzanie określonych danych osobowych. Zgoda taka jest Państwa całkowicie dobrowolnym wyborem.

Volvo może przetwarzać następujące kategorie danych, które same lub w połączeniu z innymi danymi mogą stanowić dane osobowe, do ogólnych celów określonych w Tabeli 1 poniżej.

**Należy pamiętać, że poniższa lista ma charakter przykładowy i niewyczerpujący, Volvo niekoniecznie będzie przetwarzać wszystkie wymienione poniżej dane o Państwu, niektóre cele przetwarzania będą się pokrywać oraz może być kilka celów uzasadniających używanie przez nas Państwa danych osobowych.**

# VOLVO

Volvo Group

Tabela 1. Kategorie danych osobowych, cele i podstawa prawna przetwarzania

Kategorie danych osobowych	Cele przetwarzania	Podstawa prawna przetwarzania
<b>Dane kontaktowe</b> , w tym imię i nazwisko, adres e-mail i numer telefonu	<ul style="list-style-type: none"><li>• Prowadzenie aktualnego rejestru przedstawicieli klienta w systemach CRM Volvo</li><li>• Dostawa produktów i świadczenie usług</li><li>• Obsługa wezwań serwisowych i roszczeń związanych z produktem (m.in. wniosków gwarancyjnych i roszczeń z tytułu odpowiedzialności za produkt)</li><li>• Obsługa komunikacji promocyjnej i działań marketingowych (np. przesyłanie biuletynów, zaproszeń na wydarzenia, materiałów informacyjnych, promocyjnych i reklamowych itp.)</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Zobowiązanie umowne (aby zarządzać dostawą produktów i świadczeniem usług oraz wnioskami gwarancyjnymi)</li><li>• Zobowiązanie prawne (aby zarządzać wezwaniami serwisowymi i roszczeniami z tytułu odpowiedzialności za produkt)</li><li>• Prawnie uzasadnione interesy (aby zarządzać relacjami z klientem)</li><li>• Prawnie uzasadnione interesy (aby zarządzać wnioskami o informacje dotyczące klientów)</li></ul>
	<ul style="list-style-type: none"><li>• Przeprowadzanie badań wśród klientów (w tym badań dotyczących zadowolenia dealerów, jakości produktów i możliwości doskonalenia procesów)</li><li>• Przekazywanie informacji dotyczących otwartego kodu źródłowego dla poszczególnych produktów w ramach zatwierdzonych procesów Volvo</li></ul>	
<b>Dane organizacyjne</b> , w tym nazwa przedsiębiorstwa, stanowisko, miejsce pracy i kraj	<ul style="list-style-type: none"><li>• Prowadzenie aktualnego rejestru przedstawicieli klienta w systemach CRM Volvo</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Prawnie uzasadnione interesy (aby zarządzać relacjami z klientem)</li></ul>

# VOLVO

Volvo Group

<p><b>Dane osobiste</b>, w tym preferowany język, zdjęcie, rozmiar ubrania i preferencje żywieniowe</p>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Prowadzenie komunikacji i działań marketingowych w preferowanym języku</li><li>• Świadczenie spersonalizowanych usług (takich jak oferowanie produktów w odpowiednim rozmiarze)</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Prawnie uzasadnione interesy (aby zarządzać relacjami z klientem)</li><li>• Zgoda (jeśli jest niezbędna w celu zarządzania relacjami z klientem)</li></ul>
<p><b>Dane związane z IT</b>, w tym identyfikator użytkownika, hasła, dane logowania, a także dane i rejestry dotyczące używania przez Państwa usług, aplikacji lub sprzętu IT Volvo</p>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Używanie aplikacji i systemów Volvo do obsługi klientów</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Zobowiązanie umowne (aby świadczyć uzgodnione usługi)</li><li>• Prawnie uzasadnione interesy (aby zarządzać dostępem użytkowników, ochroną danych i cyberbezpieczeństwem w ogólności)</li></ul>
<p><b>Niepowtarzalne identyfikatory pojazdów</b>, w tym numery VIN i numery podwozia</p>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Przekazywanie informacji dotyczących otwartego kodu źródłowego dla poszczególnych produktów w ramach zatwierdzonych procesów Volvo</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Prawnie uzasadnione interesy (aby zarządzać wnioskami o informacje dotyczące klientów)</li></ul>
<p><b>Dane dotyczące produkcji / napraw / serwisu</b>, w tym dane dotyczące monitorowania i rejestrowania działań (w tym składania wniosków gwarancyjnych) podejmowanych przez Państwa w związku z produkcją, utrzymaniem, naprawą lub serwisem produktów</p>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Rozwiązywanie problemów z jakością produktów Volvo związane z użyciem danych dotyczących produktów/pojazdów lub danych wygenerowanych podczas używania produktów/pojazdów Volvo</li><li>• Obsługa wniosków gwarancyjnych i roszczeń z tytułu odpowiedzialności za produkt</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Zobowiązanie umowne (aby zarządzać wnioskami gwarancyjnymi oraz zobowiązaniami z tytułu napraw i serwisu)</li><li>• Zobowiązanie prawne (aby zarządzać wezwaniami serwisowymi i roszczeniami z tytułu odpowiedzialności za produkt)</li></ul>
<p><b>Materiały filmowe</b>, w tym materiały zarejestrowane w systemie telewizji przemysłowej („CCTV”) Volvo Group zainstalowanym na terenie przedsiębiorstwa wchodzącego w skład Volvo Group lub w innych systemach wizualnych, systemach bezpieczeństwa i systemach monitorowania na terenie lub poza terenem Volvo Group, w przeglądaniu lub uzyskiwaniu dostępu do których mamy prawnie uzasadnione interesy</p>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Zarządzanie bezpieczeństwem i ochroną obiektów Volvo Group</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Prawnie uzasadnione interesy (aby zapewnić bezpieczeństwo i ochronę, zapobiegać oszustwom lub kradzieżom oraz ewentualnie pomagać w przestrzeganiu przepisów)</li></ul>



# VOLVO

Volvo Group

<b>Dane finansowe</b> , w tym informacje kredytowe lub płatnicze oraz dane rachunku bankowego	<ul style="list-style-type: none"><li>• Dokonywanie płatności za produkty i usługi</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Zobowiązanie umowne (aby zarządzać uzgodnionymi płatnościami)</li></ul>
<b>Dane z umów</b> , tym dane z zamówień i innych umów zawartych między Państwem a Volvo	<ul style="list-style-type: none"><li>• Świadczenie usług zarządzania umowami</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Zobowiązanie umowne (aby zarządzać zobowiązaniami umownymi, takimi jak dostawa produktów i usług)</li></ul>

## *Szczególne kategorie danych osobowych*

Należy szczególnie podkreślić, że niektóre aspekty danych BHP mogą być uznane za szczególne kategorie danych osobowych na mocy właściwych przepisów prawa ochrony prywatności danych, są traktowane ze szczególną dbałością oraz wymagają dodatkowych zabezpieczeń. Volvo będzie przetwarzać specjalne kategorie danych osobowych tylko wtedy, gdy będzie mieć odpowiednie zobowiązania prawne lub prawnie uzasadnione interesy, aby przetwarzać takie dane (w tym między innymi ostrożne praktyki mające na celu pomoc w zarządzaniu powszechnymi sytuacjami kryzysowymi w dziedzinie zdrowia). O takich przypadkach będziemy Państwa informować oraz (jeśli będzie to wymagane przez przepisy prawa) zwrócimy się do Państwa z prośbą o udzielenie wyraźnej zgody na przetwarzanie takich danych. Udzielenie pozytywnej odpowiedzi na jakąkolwiek prośbę z naszej strony o udzielenie wspomnianej zgody nie jest warunkiem zawarcia z nami umowy.

## *Szczególne informacje dotyczące monitoringu CCTV*

Volvo może używać monitoringu CCTV (zgodnie z powyższą definicją), jeśli jest to dozwolone przez przepisy prawa. Monitoring CCTV jest zasadniczo używany do kontrolowania dostępu i zapobiegania nieautoryzowanemu dostępowi do pomieszczeń i sprzętu Volvo, w niektórych krajach może być jednak również używany na potrzeby zapewnienia zgodności z wytycznymi i procedurami BHP oraz w celu ogólnego usprawnienia procesu produkcji. Obrazy i nagrania CCTV są bezpiecznie przechowywane i udostępnia się je tylko wtedy, gdy są one niezbędne (na przykład w celu zbadania określonego incydentu).

## *Szczególne informacje dotyczące zautomatyzowanego procesu podejmowania decyzji*

Volvo nie podejmuje regularnie ani systematycznie zautomatyzowanych decyzji powodujących skutki prawne lub podobnie istotne skutki dotyczące osób fizycznych. Jeśli mają Państwo interakcje z przedsiębiorstwem wchodzącym w skład Volvo, które podejmuje takie zautomatyzowane decyzje, powinni Państwo otrzymać specjalne powiadomienie zawierające szczególne informacje dotyczące takiego zautomatyzowanego podejmowania decyzji.

## **Skąd Volvo uzyskuje Państwa dane osobowe?**

Volvo będzie uzyskiwać Państwa dane osobowe przede wszystkim od Państwa, Państwa pracodawcy lub swoich kontrahentów. Przed przekazaniem nam tych danych wspomniani kontrahenci muszą dopilnować, że sami mają prawo do używania i udostępniania takich danych innym podmiotom.

Niektóre dane osobowe mogą być także generowane automatycznie przez system IT Volvo lub jego odpowiednik, na przykład podczas tworzenia identyfikatora użytkownika umożliwiającego dostęp do systemów Volvo.

## **Co się stanie, jeśli nie przekażą Państwo Volvo żadnych danych osobowych?**

Z wyjątkiem określonych informacji wymaganych na mocy przepisów prawa decyzja o przekazaniu Volvo jakichkolwiek danych osobowych jest dobrowolna.

# VOLVO

## Volvo Group

Volvo musi jednak przetwarzać określone dane osobowe, aby móc kontaktować się ze swoimi klientami w celach biznesowych. Niepodanie tych danych osobowych może utrudnić obsługę oraz dostawę produktów i świadczenie usług oczekiwanych od Volvo przez Państwa lub Państwa pracodawcę.

### **W jaki sposób Volvo udostępni Państwa dane osobowe?**

Państwa dane osobowe mogą być udostępniane innym przedsiębiorstwom wchodzącym w skład Volvo Group oraz określonym kategoriom osób trzecich (zob. poniżej), co może wiązać się z przekazywaniem Państwa danych osobowych do innych krajów.

#### *Udostępnianie danych osobowych w ramach Volvo Group*

Volvo Group to przedsiębiorstwo międzynarodowe, które ma oddziały i prowadzi działalność na całym świecie, Państwa dane osobowe mogą być zatem przekazywane lub udostępniane w ramach takiej międzynarodowej działalności Volvo Group, a także między różnymi jednostkami, w tym jednostkami stowarzyszonymi, Volvo Group. Wszelkie przypadki przekazania Państwa danych osobowych do innych przedsiębiorstw wchodzących w skład Volvo Group (w tym przekazania tych danych z UE/EOG poza UE/EOG) będą podlegać zawartej między tymi przedsiębiorstwami umowie opartej na zatwierdzonych przez UE standardowych klauzulach umownych lub innym mechanizmom kontroli określanych lub zatwierdzanych przez właściwe organy. Wspomniana umowa odzwierciedla standardy określone w europejskich przepisach prawa ochrony prywatności danych (w tym w unijnym ogólnym rozporządzeniu o ochronie danych). Zawarcie tej umowy oznacza, że wszystkie jednostki wchodzące w skład Volvo Group muszą przestrzegać tych samych zasad wewnętrznych. Oznacza to również, że Państwa prawa są takie same bez względu na miejsce przetwarzania Państwa danych przez Volvo Group.

#### *Udostępnianie danych osobowych osobom trzecim spoza Volvo Group*

Volvo może udostępniać dane osobowe nie tylko w ramach przedsiębiorstw wchodzących w skład Volvo Group, jak określono powyżej, ale również określonym kategoriom podmiotów zewnętrznych, takim jak:

- **Partnerzy biznesowi**, tacy jak dostawcy i usługodawcy Volvo Group w związku z dostarczaniem przez nich produktów i usług Volvo Group, np. dostawcy usług IT.
- **Niezależni dealerzy**, w tym prywatni dealerzy Volvo Group (na potrzeby obsługi i rozwoju stosunków biznesowych z klientem lub potencjalnym klientem).
- **Zawodowi doradcy**, w tym ubezpieczyciele, prawnicy i inni zawodowi doradcy (w związku z roszczeniami ubezpieczeniowymi, audytami i świadczeniem usług doradczych).
- **Kontrahenci i ich doradcy**, na przykład w związku z transakcjami biznesowymi i innymi projektami lub partnerstwami (w tym projektami fuzji i przejęć).
- **Służby ratunkowe**, w tym policja, straż pożarna, pogotowie ratunkowe i pomoc drogowa (w celu ochrony żywotnych interesów Państwa i innych osób, na przykład w związku z pomocą udzielaną w nagłych wypadkach).
- **Organy ochrony porządku publicznego**, organy regulacyjne i inne organy publiczne i sądowe (w związku ze zobowiązaniami prawnymi, takimi jak wykonywanie nakazów lub zakazów sądowych lub prawnych wymogów dotyczących sprawozdawczości, lub jeśli ich udział zostanie uznany za konieczny, aby chronić żywotne interesy Państwa lub innych osób).

Wszyscy zewnętrzni usługodawcy i zawodowi doradcy, którym ujawniane są Państwa dane osobowe, muszą chronić poufność i bezpieczeństwo tych danych oraz mogą ich używać wyłącznie zgodnie z właściwymi przepisami prawa ochrony prywatności danych.

Ponadto w przypadku, gdy jakiegokolwiek wchodzące w skład Volvo Group przedsiębiorstwo z siedzibą w UE/EOG przekazuje dane osobowe podmiotowi zewnętrznemu spoza UE/EOG, przedsiębiorstwo takie

# VOLVO

Volvo Group

upewni się, że zastosowano odpowiednie zabezpieczenia, które zapewniają odpowiedni stopień ochrony Państwa danych osobowych zgodnie z właściwymi przepisami prawa ochrony prywatności danych (w tym przepisami unijnego ogólnego rozporządzenia o ochronie danych). Zabezpieczenia te mogą na przykład obejmować zastosowanie zatwierdzonych przez UE standardowych klauzul umownych lub innych mechanizmów kontroli określanych lub zatwierdzanych przez właściwe organy.

Wszelkie pytania dotyczące sposobu udostępniania przez Volvo Państwa danych osobowych należy kierować do inspektora ochrony prywatności Volvo Group, korzystając z danych kontaktowych podanych powyżej.

## **W jaki sposób Volvo chroni dane osobowe?**

Volvo stosuje odpowiednie i uzasadnione prawne, techniczne i organizacyjne środki bezpieczeństwa, w tym zabezpieczenia infrastruktury informatycznej i zabezpieczenia fizyczne, aby odpowiednio chronić dane osobowe.

Środki te są odpowiednie do zagrożeń związanych z przetwarzaniem danych osobowych oraz do wrażliwości danych osobowych, a także uwzględniają wymogi właściwych przepisów prawa krajowego. Środki są stale ulepszane wraz z rozwojem dostępnych produktów i usług z zakresu bezpieczeństwa.

Volvo wymaga od wszystkich osób używających systemów Volvo przestrzegania obowiązujących zasad bezpieczeństwa danych osobowych.

## **Jak długo Volvo będzie przetwarzać Państwa dane osobowe?**

Volvo będzie przechowywać Państwa dane osobowe tak długo, jak będą istnieć prawnie uzasadnione cele biznesowe takiego przechowywania (w tym w szczególności wynikające z okresów przechowywania określonych w umowach, wymogów w zakresie gwarancji i odpowiedzialności za produkt, prawnych zobowiązań sprawozdawczych lub wymogów dotyczących zatrzymywania danych na potrzeby potencjalnych sporów).

## **Państwa prawa w zakresie ochrony danych**

Na mocy właściwych przepisów prawa ochrony prywatności danych mogą mieć Państwo prawo do:

- Żądania dostępu do Państwa danych osobowych przetwarzanych przez Volvo (czyli dowiadywania się, czy przechowujemy Państwa dane osobowe, a jeśli przechowujemy, to do uzyskania kopii oraz informacji na temat określonych elementów i kategorii danych osobowych).
- Żądania sprostowania Państwa danych osobowych (czyli sprostowania Państwa danych osobowych, jeśli są one niedokładne lub niekompletne).
- Wniesienia sprzeciwu wobec przetwarzania Państwa danych osobowych, w celach marketingu bezpośredniego itp. (czyli żądania zaprzestania przetwarzania przez Volvo Państwa danych osobowych).
- Żądania usunięcia Państwa danych osobowych (także wówczas, gdy Państwa dane osobowe nie są już potrzebne do osiągnięcia celów).
- Żądania ograniczenia przetwarzania Państwa danych osobowych (czyli żądania, aby Państwa dane osobowe były przetwarzane przez Volvo tylko w określonych okolicznościach, w tym za Państwa zgodą).
- Żądania przeniesienia Państwa danych osobowych, czyli otrzymania kopii Państwa danych osobowych (w przenośnym oraz, jeśli jest to technicznie wykonalne, łatwo nadającym się do użytku formacie) lub żądania od Volvo przekazania Państwa danych osobowych innemu administratorowi danych).
- Jeśli podstawą przetwarzania przez nas całości lub części Państwa danych osobowych jest Państwa zgoda, mogą Państwo w każdej chwili tę zgodę wycofać, w którym to przypadku Volvo zaprzestanie wszelkiego dalszego przetwarzania całości lub części Państwa danych osobowych (takie wycofanie zgody nie wpływa jednak na legalność działań związanych z przetwarzaniem danych przed wycofaniem rzeczowej zgody).



Volvo Group

Volvo nie zawsze musi jednak mieć obowiązek spełnienia żądania dotyczącego usunięcia, ograniczenia przetwarzania, przeniesienia lub wyrażenia sprzeciwu wobec przetwarzania danych. Stosowna ocena może być przeprowadzana indywidualnie dla każdego przypadku na podstawie zobowiązań prawnych Volvo i wyjątku od tych praw.

Mogą Państwo też wnieść do odpowiedniego organu nadzorczego skargę dotyczącą przetwarzania przez Volvo Państwa danych osobowych. Więcej informacji na temat tych praw i sposobu ich wykonywania może udzielić inspektor ochrony prywatności Volvo Group (zob. dane kontaktowe powyżej).

#### **Co się stanie, jeśli Informacja o Ochronie Prywatności ulegnie zmianie?**

Volvo zachęca do okresowego przeglądu Informacji o Ochronie Prywatności, aby mogli się Państwo na bieżąco dowiadywać o ewentualnych jej zmianach.

W zależności od potrzeb zastrzegamy sobie prawo do zmiany niniejszej Informacji o Ochronie Prywatności. Po dokonaniu takiej zmiany u góry Informacji o Ochronie Prywatności pojawi się data wprowadzenia lub wejścia w życie takiej zmiany.



Volvo Group

## 2 INFORMACJA O OCHRONIE PRYWATNOŚCI OPERATORÓW I KIEROWCÓW PRZEZ VOLVO GROUP

Niniejsza informacja o ochronie prywatności opisuje przetwarzanie przez Volvo Group danych osobowych operatorów i kierowców produktów Volvo Group („Informacja o Ochronie Prywatności”). Jeśli są lub byli Państwo kierowcą lub operatorem ciężarówki, autobusu, autokaru, maszyny budowlanej, silnika morskiego lub jakiegokolwiek innego odpowiedniego produktu lub rozwiązania integrującego taki produkt sprzedawany lub wytwarzany przez którekolwiek przedsiębiorstwo wchodzące w skład Volvo Group („Pojazdy Volvo”), możemy wóczas przetwarzać dane Państwa lub z Państwem powiązane.

Na potrzeby niniejszej informacji „Volvo Group” oznacza spółkę AB Volvo (publ.) oraz jednostki bezpośrednio lub pośrednio kontrolowane przez spółkę AB Volvo, w tym w szczególności jednostki należące do którekolwiek z ewentualnych głównych Obszarów Biznesowych i Działów Samochodów Ciężarowych Volvo Group, takich jak Volvo Trucks, Volvo Buses, Volvo Construction Equipment, Renault Trucks, Arquus, Volvo Penta, Mack Trucks, UD Trucks, Volvo Financial Services, Volvo Group Connected Solutions, Volvo Technology, Volvo Group Purchasing, Volvo Group Real Estate, Volvo Treasury, Volvo Information Technology, Volvo Group Trucks Operations i Volvo Autonomous Solutions.

Niniejsza Informacja o ochronie prywatności ma zastosowanie tylko wtedy, gdy Volvo Group zbiera lub w inny sposób przetwarza dane osobowe do celów Volvo Group (tj. Gdy Volvo Group (samodzielnie lub wspólnie z innymi podmiotami) jest administratorem i w związku z tym określa cele, dla których i sposób, w jaki jakiegokolwiek dane osobowe są przetwarzane).

Niniejsza Informacja o Ochronie Prywatności nie ma zastosowania, gdy Volvo Group zbiera lub w inny sposób przetwarza dane osobowe w imieniu innych przedsiębiorstw, takich jak niezależni dealerzy, importerzy, dostawcy i klienci Volvo Group.

Niniejsza Informacja o Ochronie Prywatności dotyczy wyłącznie przetwarzania danych osobowych przez Volvo Group w odniesieniu do operatorów i kierowców Pojazdów Volvo. Więcej informacji na temat przetwarzanych przez nas kategorii danych można znaleźć w punkcie „Kategorie danych osobowych, które Volvo może przetwarzać, oraz cele i podstawaprawna takiego przetwarzania” poniżej.

Przetwarzanie wszelkich innych danych osobowych przekazanych przez Państwa lub w Państwa imieniu w związku z zakupem, wynajmem lub leasingiem produktów, rozwiązań i usług od Volvo Group lub zewnętrznych dealerów lub dystrybutorów Volvo Group zostało uregulowane w „Informacji o ochronie prywatności przedstawicieli klienta” (zob. [Informacja o ochronie prywatności przedstawicieli klienta](#)).

Oprócz Informacji o Ochronie Prywatności, niektórym systemom, aplikacjom i procesom Volvo Group, jak również odpowiednim projektom badawczo-rozwojowym Volvo Group, mogą towarzyszyć osobne informacje o ochronie prywatności dodatkowo opisujące konkretne rodzaje zbieranych danych osobowych oraz sposoby przechowywania, używania i przekazywania tych danych.

### **Tożsamość i dane kontaktowe administratora i inspektora ochrony prywatności (privacy officer) Volvo Group**

Przedsiębiorstwo wchodzące w skład Volvo Group, które sprzedało lub dostarczyło Pojazd Volvo, którym Użytkownik się porusza lub którego jest operatorem (zwane dalej "Volvo"), jest administratorem lub podmiotem przetwarzającym dane osobowe uzyskiwane przez Volvo od Państwa i z innych źródeł opisanych poniżej.

Pełnienie funkcji „Administratora” oznacza, że to Volvo decyduje o celu i sposobach przetwarzania Państwa danych osobowych. W gestii Volvo leży przetwarzanie Państwa danych osobowych na mocy właściwych przepisów prawa ochrony danych.

Wszelkie pytania dotyczące przetwarzania Państwa danych osobowych należy kierować do inspektora ochrony danych Volvo pocztą e-mail na adres [gpo.office@volvo.com](mailto:gpo.office@volvo.com), pocztą tradycyjną lub telefonicznie:

AB Volvo,

Do wiadomości: Group Privacy Office, Dept AA14100, VGHQSE-405 08, Göteborg, Szwecja  
+46 (0)31 66 00 00

# VOLVO

## Volvo Group

### Kategorie danych osobowych, które Volvo może przetwarzać, oraz cele i podstawaprawna takiego przetwarzania.

Volvo przetwarza różne rodzaje danych generowanych w Pojeździe Volvo lub przez Pojazd Volvo, w tym tzw. dane związane z pojazdem, które obejmują (i) dane dotyczące stanu i działania Pojazdu Volvo, (ii) dane dotyczące faktycznej eksploatacji Pojazdu Volvo, (iii) dane dotyczące otoczenia danego Pojazdu Volvo oraz (iv) dane związane z identyfikacją Pojazdu Volvo lub przekazane/generowane przez osobę fizyczną. Ilekroć dane te, samodzielnie lub w połączeniu z innymi danymi, można powiązać z Państwem jako kierowcą lub operatorem Pojazdu Volvo, stają się one danymi osobowymi.

Na potrzeby Informacji o Ochronie Prywatności termin „przetwarzać” lub „przetwarzanie” oznacza każde użycie danych osobowych, w tym w szczególności zbieranie, rejestrowanie, porządkowanie, przechowywanie, adaptowanie, modyfikowanie, przekazywanie, udostępnianie, blokowanie, usuwanie lub zniszczenie danych osobowych.

#### Podstawa prawna

Volvo może przetwarzać Państwa dane osobowe, opierając się na dowolnej z następujących podstaw prawnych (zob. więcej szczegółów poniżej).

- **Zobowiązanie umowne.** Volvo może przetwarzać Państwa dane, jeśli takie przetwarzanie jest niezbędne do wypełnienia zobowiązań umownych wobec Państwa (takich jak gwarancje i umowy serwisowe, jeśli są Państwo zarówno klientem, jak i kierowcą lub operatorem Pojazdu Volvo).
- **Zobowiązanie prawne.** Volvo może przetwarzać Państwa dane osobowe, jeśli takie przetwarzanie jest niezbędne do wypełnienia zobowiązań prawnych, na przykład w celu wykonania nakazów lub zakazów sądowych i spełnienia wymogów sprawozdawczych.
- **Prawnie uzasadnione interesy.** Volvo może przetwarzać Państwa dane osobowe, jeśli takie przetwarzanie jest niezbędne do celów wynikających z prawnie uzasadnionych interesów Volvo lub osoby trzeciej. Ogólnie uważa się, że do prawnie uzasadnionych interesów Volvo należy zarządzanie codzienną działalnością operacyjną, w tym rozszerzanie i dalsze rozwijanie produktów, rozwiązań i usług Volvo oraz zabezpieczanie całego procesu zarządzania sprzedanymi produktami, rozwiązaniami i usługami.
- W przypadku stwierdzenia w niniejszym dokumencie, że Volvo opiera się na swoich uzasadnionych interesach w danym celu przetwarzania, Volvo jest zdania, że jego uzasadnione interesy nie są nadrzędne w stosunku do Twoich interesów, praw lub wolności wynikających z (i) przejrzystości zapewnianej przez Volvo w zakresie czynności przetwarzania, (ii) podejście Volvo do prywatności od samego początku, (iii) regularne przeglądy prywatności Volvo oraz (iv) prawa, które przysługują Ci w związku z przetwarzaniem. Więcej informacji na temat tego podejścia wykorzystującego test równowagi może udzielić inspektor ochrony prywatności Volvo Group (zob. dane kontaktowe poniżej).
- **Żywotne interesy.** Volvo może przetwarzać Państwa dane osobowe w celu ochrony żywotnych interesów Państwa i innych osób, jeśli Volvo zasadnie uważa, że takie przetwarzanie Państwa danych osobowych może zapobiec powstaniu potencjalnej szkody dla Państwa lub innych osób lub ograniczyć taką szkodę.
- **Zgoda.** W przypadkach wyjątkowych lub w przypadku braku innej podstawy prawnej Volvo może Państwa poprosić o wyraźną zgodę na przetwarzanie określonych danych osobowych. Zgoda taka jest Państwa całkowicie dobrowolnym wyborem.

Volvo może przetwarzać następujące kategorie danych, które same lub w połączeniu z innymi danymi mogą stanowić dane osobowe, do ogólnych celów określonych w [Tabeli 1](#) poniżej.

**Należy pamiętać, że poniższa lista ma charakter przykładowy i niewyczerpujący, a Volvo niekoniecznie będzie przetwarzać wszystkie wymienione poniżej dane o Państwu. Niektóre cele przetwarzania będą się pokrywać i może być kilka celów, które uzasadniają użycie przez nas Państwa danych osobowych.**

# VOLVO

Volvo Group

Tabela 1. Kategorie danych osobowych, cele i podstawa prawna przetwarzania

Kategorie danych osobowych	Cele przetwarzania	Podstawa prawna przetwarzania
<p><b>Dane dotyczące działania pojazdu</b>, w tym dane pochodzące z podzespołów pojazdu, dane dotyczące zużycia akumulatora, dane dotyczące silnika (w tym dane dotyczące emisji spalin i zużycia paliwa), dane dotyczące zużycia energii, dane dotyczące mocy/momentu obrotowego, kody usterek (wraz ze znacznikami czasu i godzinami pracy)</p>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Weryfikacja zgodności z umową lub umożliwienie świadczenia usług określonych w umowie</li><li>• Potwierdzenie, że wymagane czynności konserwacyjne i serwisowe są wykonywane przez cały okres leasingu</li><li>• Weryfikacja przebiegu na potrzeby umów opartych na przebiegu</li><li>• Wykonywanie proaktywnej i prewencyjnej konserwacji i diagnostyki (w tym udostępnianie aktualizacji oprogramowania do pojazdu i kontaktowanie się z kierowcą / operatorem w celu przekazania zaleceń serwisowych)</li><li>• Zapobieganie problemom i rozwiązywanie problemów związanych z jakością (rozwój związany z jakością)</li><li>• Prowadzenie prac badawczo-rozwojowych w celu weryfikacji, walidacji, rozszerzenia i aktualizowania dotychczasowych oraz tworzenia nowych produktów, rozwiązań i usług (innowacje i analiza danych)</li><li>• Tworzenie i udostępnianie produktów i usług ubezpieczeniowych, w tym w szczególności ubezpieczeń powiązanych”</li><li>•</li><li>• Zapewnienie zgodności pojazdu z obecnymi i przyszłymi normami i przepisami prawa (w tym przepisami dotyczącymi poziomu emisji i bezpieczeństwa)</li><li>• Przekazywanie danych o emisji właściwym organom</li><li>• Wykazanie zgodności z przepisami dotyczącymi homologacji</li><li>• Zgodność z obowiązkami w zakresie nadzoru rynku</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Prawnie uzasadnione interesy</li><li>• Zobowiązanie prawne</li><li>• Zobowiązanie umowne</li></ul>

# VOLVO

## Volvo Group

<p><b>Dane dotyczące pojazdów</b>, w tym dane dotyczące użycia hamulców, zmiany biegów, przyspieszania/hamowania, ustawień deski rozdzielczej, użycia mocy/momentu obrotowego oraz dane techniczne generowane przez silnik (dane dotyczące emisji spalin i zużycia paliwa) (z oznaczeniami czasu i godzin pracy)</p>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Weryfikacja zgodności z umową lub umożliwienie świadczenia usług określonych w umowie</li><li>• Potwierdzenie, że wymagane czynności konserwacyjne i serwisowe są wykonywane przez cały okres leasingu</li><li>• Weryfikacja przebiegu na potrzeby umów opartych na przebiegu</li><li>• Weryfikacja bieżącej wartości rynkowej dokonywana w przypadku zwrotu lub przejęcia jednostki</li><li>• Wykonywanie proaktywnej i prewencyjnej konserwacji i diagnostyki (w tym udostępnianie aktualizacji oprogramowania do pojazdu i kontaktowanie się z kierowcą / operatorem w celu przekazania zaleceń serwisowych)</li><li>• Zapobieganie problemom i rozwiązywanie problemów związanych z jakością (rozwój związany z jakością)</li><li>• Prowadzenie prac badawczo-rozwojowych w celu weryfikacji, walidacji, rozszerzania i aktualizowania dotychczasowych oraz tworzenia nowych produktów, rozwiązań i usług (innowacje i analiza danych)</li><li>• Tworzenie i udostępnianie produktów i usług ubezpieczeniowych, w tym w szczególności „ubezpieczeń powiązanych”</li><li>• Zapewnienie zgodności pojazdu z obecnymi i przyszłymi normami i przepisami prawa (w tym przepisami dotyczącymi poziomu emisji i bezpieczeństwa) Przekazywanie danych o emisji właściwym organom</li><li>• Wykazanie zgodności z przepisami dotyczącymi homologacji</li><li>• Zgodność z obowiązkami w zakresie nadzoru rynku</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Prawnie uzasadnione interesy</li><li>• Zobowiązanie prawne</li></ul> <p>Zobowiązanie umowne</p>
--	--	---



# VOLVO

## Volvo Group

<p><b>Dane dotyczące serwisu i naprawy pojazdu oraz dane dotyczące pomocy w nagłych wypadkach</b>, w tym dane dotyczące położenia geograficznego i dane potrzebne do zdalnej diagnostyki</p>	<ul style="list-style-type: none"><li>•Przeprowadzanie badań dotyczących wypadków</li><li>•Udzielanie pomocy w nagłych wypadkach na drodze</li><li>•Wykonywanie proaktywnej i prewencyjnej konserwacji i diagnostyki (w tym udostępnianie aktualizacji oprogramowania do pojazdu i kontaktowanie się z kierowcą / operatorem w celu przekazania zaleceń serwisowych)</li><li>•Prowadzenie prac badawczo-rozwojowych w celu weryfikacji, walidacji, rozszerzania i aktualizowania dotychczasowych oraz tworzenia nowych produktów, rozwiązań i usług (innowacje i analiza danych)</li><li>•Zapobieganie problemom i rozwiązywanie problemów związanych z jakością (rozwój związany z jakością)</li><li>•Oferowanie programów poprawy bezpieczeństwa i powiązanych produktów ubezpieczeniowych</li><li>•Zapewnienie zgodności pojazdu z obecnymi i przyszłymi normami i przepisami prawa (w tym przepisami dotyczącymi poziomu emisji i bezpieczeństwa)</li><li>•Zgodność z obowiązkami w zakresie nadzoru rynku</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>•Prawnie uzasadnione interesy</li><li>•Żywotne interesy</li><li>•Zobowiązanie umowne</li></ul>
--	--	--

# VOLVO

## Volvo Group

<p><b>Dane dotyczące otoczenia pojazdu</b>, w tym dane dotyczące warunków drogowych i warunków otoczenia, filmy lub nagrania z przyrządów optyczno- elektronicznych lub z podobnych urządzeń przedstawiające otoczenie ciężarówki (ze znacznikami czasu i godzinami pracy)</p>	<ul style="list-style-type: none"><li>•Prowadzenie prac badawczo-rozwojowych w celu weryfikacji, walidacji, rozszerzenia i aktualizowania dotychczasowych oraz tworzenia nowych produktów, rozwiązań i usług (innowacje i analiza danych)</li><li>•Zapobieganie problemom i rozwiązywanie problemów związanych z jakością (rozwój związany z jakością)</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>•Prawnie uzasadnione interesy</li></ul>
<p><b>Niepowtarzalne identyfikatory związane albo niezwiązane z pojazdem</b>, w tym identyfikatory pojazdu (w tym numer VIN i numer podwozia), numer IP, adres MAC, numer karty SIM lub numer IMEI</p>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Weryfikacja zgodności z umową lub umożliwienie świadczenia usług określonych w umowie</li><li>• Potwierdzenie, że wymagane czynności konserwacyjne i serwisowe są wykonywane przez cały okres leasingu</li><li>• Wykonywanie proaktywnej i prewencyjnej konserwacji i diagnostyki (w tym udostępnianie aktualizacji oprogramowania do pojazdu i kontaktowanie się z kierowcą / operatorem w celu przekazania zaleceń serwisowych)</li><li>• Weryfikacja przebiegu na potrzeby umów opartych na przebiegu</li><li>• Weryfikacja lokalizacji pod kątem zgodności z postanowieniami umowy lub ograniczeniami wynikającymi z sankcji handlowych</li><li>• Prowadzenie prac badawczo-rozwojowych w celu weryfikacji, walidacji, rozszerzenia i aktualizowania dotychczasowych oraz tworzenia nowych produktów, rozwiązań i usług (innowacje i analiza danych)</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>•Prawnie uzasadnione interesy</li><li>•Zobowiązanie prawne</li><li>•Zobowiązanie umowne</li></ul>

# VOLVO

## Volvo Group

	<ul style="list-style-type: none"><li>• Zapobieganie problemom i rozwiązywanie problemów związanych z jakością (rozwój związany z jakością)</li><li>• Zapewnienie zgodności pojazdu z obecnymi i przyszłymi normami przepisami prawa (w tym przepisami dotyczącymi poziomu emisji i bezpieczeństwa)</li><li>• Przekazywanie danych o emisji właściwym organom</li><li>• Wykazanie zgodności z przepisami dotyczącymi homologacji</li><li>• Zgodność z obowiązkami w zakresie nadzoru rynku</li></ul>	
<p><b>Dane dotyczące zachowania i lokalizacji kierowcy/operatora</b>, w tym dane dotyczące prędkości, wzorca jazdy, użycia pasów bezpieczeństwa i alarmów dla kierowców, dane dotyczące natychmiastowego pozycjonowania geograficznego i dane dotyczące lokalizacji (ze znacznikami czasu i godzinami pracy)</p>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Weryfikacja zgodności z umową lub umożliwienie świadczenia usług określonych w umowie</li><li>• Potwierdzenie, że wymagane czynności konserwacyjne i serwisowe są wykonywane przez cały okres leasingu</li><li>• Weryfikacja przebiegu na potrzeby umów opartych na przebiegu</li><li>• Udzielanie kredytów i pożyczek</li><li>• Weryfikacja lokalizacji pod kątem zgodności z postanowieniami umownymi (w tym postanowieniami dotyczącymi ograniczeń geograficznych w zakresie dozwolonego użytku), ograniczeniami wynikającymi z sankcji handlowych, innymi wymogami prawnymi lub uzgodnionymi ograniczeniami w zakresie dozwolonego użytku</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Prawnie uzasadnione interesy</li><li>• Zobowiązanie prawne</li><li>• Zobowiązanie umowne</li></ul>

# VOLVO

## Volvo Group

	<ul style="list-style-type: none"><li>• Przeprowadzanie ewentualnych audytów dotyczących pożyczek udzielanych na pojazdy i przejęć pojazdów</li><li>• Odzyskiwanie pojazdów z tytułu zaległości płatniczych</li><li>• Zapobieganie problemom i rozwiązywanie problemów związanych z jakością (rozwój związany z jakością)</li><li>• Prowadzenie prac badawczo-rozwojowych w celu weryfikacji, walidacji, rozszerzenia i aktualizowania dotychczasowych oraz tworzenia nowych produktów, rozwiązań i usług (innovacje i analiza danych)</li><li>• Zapewnienie zgodności pojazdu z obecnymi i przyszłymi normami i przepisami prawa (w tym przepisami dotyczącymi poziomu emisji i bezpieczeństwa)</li><li>• Wykazanie zgodności z przepisami dotyczącymi homologacji</li><li>• Zgodność z obowiązkami w zakresie nadzoru rynku</li></ul>	
<p><b>Dane dotyczące kierowcy/operatora,</b> które mogą być wprowadzane ręcznie przez kierowcę/operatora w związku z używaniem niektórych Pojazdów Volvo, takie jak identyfikator kierowcy lub ustawienia deski rozdzielczej</p>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Weryfikacja zgodności z umową lub umożliwienie świadczenia usług określonych w umowie</li><li>• Potwierdzenie, że wymagane czynności konserwacyjne i serwisowe są wykonywane przez cały okres leasingu</li><li>• Wykonywanie proaktywnej konserwacji i diagnostyki (w tym udostępnianie aktualizacji oprogramowania do pojazdu i kontaktowanie się z kierowcą / operatorem w celu przekazania zaleceń serwisowych)</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Prawnie uzasadnione interesy</li><li>• Zobowiązanie umowne</li></ul>

	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Weryfikacja przebiegu na potrzeby umów opartych na przebiegu</li> <li>• Weryfikacja lokalizacji pod kątem zgodności z postanowieniami umowy lub ograniczeniami wynikającymi z sankcji handlowych</li> <li>• Prowadzenie prac badawczo-rozwojowych w celu weryfikacji, walidacji, rozszerzania i aktualizowania dotychczasowych oraz tworzenia nowych produktów, rozwiązań i usług (innowacje i analiza danych)</li> <li>• Zapobieganie problemom i rozwiązywanie problemów związanych z jakością (rozwój związany z jakością)</li> </ul>	
--	---	--

### **Skąd Volvo uzyskuje Państwa dane osobowe?**

Volvo zasadniczo uzyskuje Państwa dane osobowe:

- interaktywnie przez sieć bezprzewodową w związku z używaniem Pojazdów Volvo (np. za pośrednictwem bramki telematycznej); lub
- za pomocą narzędzi diagnostycznych (np. w związku z proaktywną konserwacją i naprawą).

Ponadto Volvo może uzyskiwać określone dodatkowe dane od Państwa pracodawcy lub od Państwa, jeśli ręcznie wprowadzili Państwo dane osobowe w związku z używaniem Pojazdu Volvo (np. ustawienia deski rozdzielczej, takie jak preferencje dotyczące języka, radia lub nachylenia foteli).

### **Co się stanie, jeśli nie przekażą Państwo Volvo żadnych danych osobowych?**

Jeśli i kiedy korzystają Państwo z Pojazdu Volvo, Volvo automatycznie uzyskuje dane wygenerowane przez taki pojazd i inne dane związane z użyciem tego pojazdu. Przetwarzanie określonych danych generowanych przez pojazd i innych danych związanych z pojazdem jest niezbędne, aby mogli Państwo używać wszystkich cech i funkcji Pojazdów Volvo, takich jak powiadomienia w czasie rzeczywistym i usługi zdalnej diagnostyki.

### **W jaki sposób Volvo udostępni Państwa dane osobowe?**

Państwa dane osobowe mogą być udostępniane innym przedsiębiorstwom wchodzącym w skład Volvo Group oraz określonym kategoriom osób trzecich (zob. poniżej), co może wiązać się z przekazywaniem Państwa danych osobowych do innych krajów.

#### *Udostępnianie danych osobowych w ramach Volvo Group*

Volvo Group to przedsiębiorstwo międzynarodowe, które ma oddziały i prowadzi działalność na całym świecie, Państwa dane osobowe mogą być zatem przekazywane lub udostępniane w ramach takiej międzynarodowej działalności Volvo Group, a także między różnymi jednostkami, w tym jednostkami stowarzyszonymi, Volvo Group. Wszelkie przypadki przekazania Państwa danych osobowych do innych przedsiębiorstw wchodzących w skład Volvo Group (w tym przekazania tych danych z UE/EOG poza UE/EOG) będą podlegać zawartej między tymi przedsiębiorstwami umowie opartej na zatwierdzonych przez UE standardowych klauzulach umownych lub innym mechanizmom kontroli określanych lub zatwierdzanych przez właściwe organy. Wspomniana umowa odzwierciedla standardy określone w europejskich przepisach prawa ochrony prywatności danych (w tym w unijnym ogólnym rozporządzeniu o ochronie danych). Zawarcie tej umowy oznacza, że wszystkie jednostki wchodzące w skład Volvo Group muszą przestrzegać tych samych zasad wewnętrznych. Oznacza to również, że Państwa prawasą takie

same bez względu na miejsce przetwarzania Państwa danych przez Volvo Group.

### *Udostępnianie danych osobowych osobom trzecim spoza Volvo Group*

Volvo może udostępniać dane osobowe nie tylko w ramach przedsiębiorstw wchodzących w skład Volvo Group, jak określono powyżej, ale również określonym kategoriom podmiotów zewnętrznych, takim jak:

- **Partnerzy biznesowi**, tacy jak:
  - autoryzowani dealerzy i centra serwisowe Volvo na potrzeby umożliwienia obsługi i naprawy Pojazdów Volvo oraz w celach związanych z naszą ofertą finansową i ubezpieczeniową;
  - dostawcy i usługodawcy Volvo, którzy pomagają Volvo w dostawach produktów, rozwiązań i usług, w tym dostawcy i usługodawcy IT;
  - partnerzy biznesowi i kooperanci Volvo na potrzeby analizy danych biznesowych (w większości przypadków dane są jednak udostępniane wyłącznie w formie zanonimizowanej i zagregowanej); oraz
  - podmioty zewnętrzne, z którymi zawieramy transakcje lub współpracujemy w celu dostarczania produktów i rozwiązań lub świadczenia usług oraz inne podmioty zewnętrzne, we współpracy z którymi staramy się opracowywać, tworzyć, rozszerzać lub dostarczać produkty, rozwiązania i usługi dla naszych klientów lub wewnętrzne procesy i operacje, z których wszystkie ostatecznie udoskonalają naszą ofertę dla klientów.
- **Zawodowi doradcy**, w tym ubezpieczyciele, prawnicy i inni zawodowi doradcy (w związku z roszczeniami ubezpieczeniowymi, audytami i świadczeniem usług doradczych).
- **Kontrahenci i ich doradcy** w związku z projektami fuzji i przejęć.
- **Służby ratunkowe**, w tym policja, straż pożarna, pogotowie ratunkowe i pomoc drogowa (w celu ochrony żywotnych interesów Państwa i innych osób, na przykład w związku z pomocą udzielaną w nagłych wypadkach).
- **Organy ochrony porządku publicznego**, organy regulacyjne i inne organy publiczne i sądowe (w związku ze zobowiązaniami prawnymi, takimi jak wykonywanie nakazów lub zakazów sądowych lub prawnych wymogów dotyczących sprawozdawczości, lub jeśli ich udział zostanie uznany za konieczny, aby chronić żywotne interesy Państwa lub innych osób).

Wszyscy zewnętrzni usługodawcy i zawodowi doradcy, którym ujawniane są Państwa dane osobowe, muszą chronić poufność i bezpieczeństwo tych danych oraz mogą ich używać wyłącznie zgodnie z właściwymi przepisami prawa ochrony prywatności danych.

Ponadto w przypadku, gdy jakiegokolwiek wchodzące w skład Volvo Group przedsiębiorstwo z siedzibą w UE/EOG przekazuje dane osobowe podmiotowi zewnętrznemu spoza UE/EOG, przedsiębiorstwo takie upewni się, że zastosowano odpowiednie zabezpieczenia, które zapewniają odpowiedni stopień ochrony Państwa danych osobowych zgodnie z właściwymi przepisami prawa ochrony prywatności danych (w tym przepisami unijnego ogólnego rozporządzenia o ochronie danych). Zabezpieczenia te mogą na przykład obejmować zastosowanie zatwierdzonych przez UE standardowych klauzul umownych lub innych mechanizmów kontroli określanych lub zatwierdzanych przez właściwe organy.

Wszelkie pytania dotyczące sposobu udostępniania przez Volvo Państwa danych osobowych należy kierować do inspektora ochrony prywatności Volvo Group, korzystając z danych kontaktowych podanych powyżej.

### **W jaki sposób Volvo chroni dane osobowe?**

Volvo stosuje odpowiednie i uzasadnione prawne, techniczne i organizacyjne środki bezpieczeństwa, w tym zabezpieczenia infrastruktury informatycznej i zabezpieczenia fizyczne, aby odpowiednio chronić dane osobowe.

Środki te są odpowiednie do zagrożeń związanych z przetwarzaniem danych osobowych oraz do wrażliwości danych osobowych, a także uwzględniają wymogi właściwych przepisów prawa krajowego.

Środki są stale ulepszane wraz z rozwojem dostępnych produktów i usług z zakresu bezpieczeństwa.

Volvo wymaga od wszystkich osób używających systemów Volvo przestrzegania obowiązujących zasad bezpieczeństwa danych osobowych.

### **Jak długo Volvo będzie przetwarzać Państwa dane osobowe?**

Volvo nie będzie przetwarzać Państwa danych osobowych dłużej niż jest to konieczne ze względu na cel przetwarzania, chyba że przepisy prawa nakazują lub zezwalają na dłuższy okres.

O ile nie obowiązują krótsze okresy zatrzymywania danych ze względu na zobowiązania prawne lub umowne, wygenerowane przez pojazd i inne związane z danym pojazdem dane osobowe mogą być przetwarzane przez cały przewidywany okres eksploatacji danego typu pojazdu, który może wynosić do 25 lat (np. na potrzeby projektów badawczo-rozwojowych lub w celu zapewnienia Volvo możliwości zarządzania roszczeniami z tytułu odpowiedzialności za produkt).

### **Państwa prawa w zakresie ochrony danych**

Na mocy właściwych przepisów prawa ochrony prywatności danych mogą mieć Państwo prawo do:

- Żądania dostępu do Państwa danych osobowych przetwarzanych przez Volvo (czyli dowiadywania się, czy przechowujemy Państwa dane osobowe, a jeśli przechowujemy, to do uzyskania kopii oraz informacji na temat określonych elementów i kategorii danych osobowych).
- Żądania sprostowania Państwa danych osobowych (czyli sprostowania Państwa danych osobowych, jeśli są one niedokładne lub niekompletne).
- Wniesienia sprzeciwu wobec przetwarzania Państwa danych osobowych (czyli żądania zaprzestania przetwarzania przez Volvo Państwa danych osobowych).
- Żądania usunięcia Państwa danych osobowych (także wówczas, gdy Państwa dane osobowe nie są już potrzebne do osiągnięcia celów).
- Żądania ograniczenia przetwarzania Państwa danych osobowych (czyli żądania, aby Państwa dane osobowe były przetwarzane przez Volvo tylko w określonych okolicznościach, w tym za Państwa zgodą).
- Żądania przeniesienia Państwa danych osobowych, czyli otrzymania kopii Państwa danych osobowych (w przenośnym oraz, jeśli jest to technicznie wykonalne, łatwo nadającym się do użytku formacie) lub żądania od Volvo przekazania Państwa danych osobowych innemu administratorowi danych).
- Jeśli podstawą przetwarzania przez nas całości lub części Państwa danych osobowych jest Państwa zgoda, mogą Państwo w każdej chwili tę zgodę wycofać, w którym to przypadku Volvo zaprzestanie wszelkiego dalszego przetwarzania całości lub części Państwa danych osobowych (takie wycofanie zgody nie wpływa jednak na legalność działań związanych z przetwarzaniem danych przed wycofaniem rzeczowej zgody).

Volvo nie zawsze musi jednak mieć obowiązek spełnienia żądania dotyczącego usunięcia, ograniczenia przetwarzania, przeniesienia lub wyrażenia sprzeciwu wobec przetwarzania danych. Stosowna ocena może być przeprowadzana indywidualnie dla każdego przypadku na podstawie zobowiązań prawnych Volvo i wyjątku od tych praw.

Ograniczenia lub zastrzeżenia dotyczące przetwarzania określonych danych mogą mieć negatywne konsekwencje dla używania przez Państwa Pojazdów Volvo. Jeśli określone dane zostaną wyłączone, mogą Państwo nie być w stanie używać wszystkich funkcji Pojazdu Volvo, a Volvo może nie być w stanie powiadamiać Państwa w czasie rzeczywistym o problemach z pojazdem. Może to ograniczyć funkcjonalność pojazdu oraz spowodować uszkodzenie lub unieruchomienie pojazdu.

Mogą Państwo też wnieść do odpowiedniego organu nadzorczego skargę dotyczącą przetwarzania przez Volvo Państwa danych osobowych. Więcej informacji na temat tych praw i sposobu ich wykonywania może udzielić inspektor ochrony prywatności Volvo Group (zob. dane kontaktowe powyżej).

### **Co się stanie, jeśli Informacja o Ochronie Prywatności ulegnie zmianie?**

Volvo zachęca do okresowego przeglądu Informacji o Ochronie Prywatności, aby mogli się Państwo na bieżąco dowiadywać o ewentualnych jej zmianach.

W zależności od potrzeb zastrzegamy sobie prawo do zmiany niniejszej Informacji o Ochronie Prywatności. Po dokonaniu takiej zmiany u góry Informacji o Ochronie Prywatności pojawi się data wprowadzenia lub wejścia w życie takiej zmiany.

### 3 INFORMACJA O OCHRONIE PRYWATNOŚCI KLIENTA BĘDĄCEGO OSOBĄ FIZYCZNĄ ORAZ PRZEDSTAWICIELI I REPREZENTANTÓW KLIENTA PRZEZ VOLVO MASZYNY BUDOWLANE

1. VOLVO Maszyny Budowlane Polska Sp. z o.o. w związku z realizacją umowy sprzedaży jest administratorem danych osobowych Klienta będącego osobą fizyczną oraz personelu i reprezentantów Klienta (zarówno będącego osobą fizyczną, jak i prawną), w rozumieniu Ogólnego Rozporządzenia o Ochronie Danych 2016/679/WE z 27 kwietnia 2016 r. (dalej: RODO).

Jeśli masz jakiegokolwiek pytania odnośnie do przetwarzania przez nas Twoich danych osobowych lub chcesz zrealizować swoje uprawnienia z nim związane, skontaktuj się z nami za pośrednictwem adresu e-mail: adres [gpo.office@volvo.com](mailto:gpo.office@volvo.com) albo pocztą lub telefonicznie: AB Volvo, Att: Group Privacy Office, Dept AA14100, VGHQ, SE-405 08 Göteborg, Szwecja, tel: +46 (31) 66 00 00.

2. Dane osobowe dotyczące Klienta będącego osobą fizyczną przetwarzane są w celu:
  - zawarcia i wykonania umowy – podstawą prawną przetwarzania jest niezbędność ich przetwarzania w celu zawarcia i wykonania umowy (art. 6 ust. 1 lit. b RODO),
  - prowadzenia rachunkowości Sprzedającego i rozliczeń podatkowych płatnika lub podatnika, w tym także rozliczeń podatkowych w krajach EOG lub państwach trzecich – podstawą prawną przetwarzania jest niezbędność ich przetwarzania do wypełnienia obowiązku prawnego spoczywającego na Administratorze (art. 6 ust. 1 lit. c RODO), wynikającego z powszechnie obowiązujących przepisów prawa, w szczególności z ustawy z dnia 29 sierpnia 1997 r. Ordynacja podatkowa, ustawy z dnia 29 września 1994 r. o rachunkowości i ustawy z dnia 11 marca 2004 r. o podatku od towarów i usług,
  - wymiany informacji pomiędzy spółkami Grupy Volvo w zakresie historii zawartych z Klientem umów, w tym dotyczących serwisu, obsługi i zakupionych produktów i usług, danych finansowych i rozliczeniowych oraz ratingu – podstawą prawną przetwarzania jest realizacja prawnie uzasadnionego interesu administratora lub podmiotu trzeciego z Grupy Volvo (art. 6 ust. 1 a i f RODO).

Dane osobowe dotyczące Klienta będącego osobą fizyczną oraz personelu i reprezentantów Klienta w postaci imienia, nazwiska, stanowiska, miejsca pracy, służbowych danych kontaktowych (nr telefonu, adres e-mail), przetwarzane są w celu:

- organizacji pracy, obiegu dokumentów, zapewnienia obsługi administracyjnej oraz informatycznej, prowadzenia ewidencji korespondencji oraz rejestru umów i w celach komunikacyjnych – podstawą prawną przetwarzania jest realizacja prawnie uzasadnionego interesu Administratora (art. 6 ust. 1 f RODO),
  - dochodzenia i obrony przed roszczeniami oraz w celach archiwalnych – podstawą prawną przetwarzania jest realizacja prawnie uzasadnionego interesu Administratora (art. 6 ust. 1 f RODO),
  - przedstawienia ofert produktów i usług Sprzedającego lub Partnerów – podstawą prawną przetwarzania jest zgoda osoby lub realizacja prawnie uzasadnionego interesu Administratora (art. 6 ust. 1 a i f RODO).
3. Podanie danych osobowych w zakresie wynikającym z umowy jest dobrowolne, lecz konieczne do jej zawarcia – skutkiem niepodania danych będzie brak możliwości zawarcia umowy. Podanie danych w zakresie wynikającym z przepisów podatkowych i rachunkowych jest wymogiem ustawowym – skutkiem niepodania danych będzie brak możliwości realizacji umowy.

Dane kontaktowe personelu i reprezentantów Klienta pozyskaliśmy bezpośrednio od tych osób lub od Klienta. Podanie danych osobowych jest niezbędne w celu realizacji umowy oraz Państwa obowiązków zawodowych lub służbowych – skutkiem niepodania danych będzie brak możliwości prowadzenia kontaktów biznesowych z kontrahentem.

4. Dane osobowe będą przechowywane do upływu okresów wynikających z odpowiednich przepisów prawa i decyzji Administratora, tj.:
  - w zakresie niezbędnym do realizacji umowy – przez okres jej trwania,
  - w zakresie danych rachunkowych i podatkowych – do upływu okresu przedawnienia zobowiązań skarbowych i księgowych związanych z dokumentacją rachunkową,
  - w zakresie, w jakim dane osobowe przetwarzane są na podstawie prawnie uzasadnionego interesu Administratora do czasu realizacji prawnie uzasadnionego interesu Administratora opisanego powyżej (tj. przede wszystkim przez okres trwania Umowy) lub do czasu wniesienia skutecznego sprzeciwu przeciwko przetwarzaniu.

Po tych okresach będziemy przetwarzać dane do upływu okresu przedawnienia ewentualnych roszczeń wynikających lub powiązanych z niniejszą umową lub przebiegu kontaktów służbowych.

5. Dane mogą być ujawniane następującym odbiorcom: podmioty z grupy Volvo; podmioty świadczące usługi na rzecz administratora na podstawie umowy i wyłącznie zgodnie z jego poleceniami (m.in. usługi IT i wsparcia technicznego, usługi archiwizacji, digitalizacji i niszczenia dokumentów, usługi audytowe, doradcze i prawne); niezależni zewnętrzni usługodawcy, dostawcy, partnerzy (m.in. usług pocztowych i operacyjnych, finansowych i ubezpieczeniowych, zarządzania dokumentacją); organy państwowe, gdy wynika to z obowiązujących przepisów prawa.



6. Dane osobowe mogą być przekazywane do państw trzecich (poza Europejski Obszar Gospodarczy), m.in. do Indii. Volvo Group stosuje odpowiednie zabezpieczenia, które zapewniają odpowiedni poziom ochrony danych osobowych zgodnie z obowiązującymi przepisami, w tym poprzez stosowanie umów dotyczących przetwarzania danych w oparciu o standardowe klauzule umowne zatwierdzone przez UE.
7. Osobom, których dane dotyczą, przysługuje prawo:
- dostępu do treści swoich danych, żądania ich sprostowania, usunięcia lub ograniczenia ich przetwarzania;
  - przenoszenia danych osobowych, w zakresie, w jakim dane są przetwarzane w celu zawarcia i wykonywania umowy lub na podstawie zgody i są przetwarzane w sposób zautomatyzowany;
  - wniesienia sprzeciwu wobec przetwarzania danych osobowych z przyczyn związanych ze szczególną sytuacją;
  - wycofania zgody w każdym czasie bez wpływu na zgodność z prawem przetwarzania dokonanego przed jej wycofaniem;
  - wniesienia skargi do organu nadzorczego, gdy przetwarzanie danych osobowych narusza przepisy RODO. W Polsce tym organem jest Prezes Urzędu Ochrony Danych Osobowych.

Szczegółowe informacje dotyczące przetwarzania danych osobowych przez VOLVO oraz realizacji praw można odszukać na stronach internetowych Volvo Group w zakładce prywatność:

<https://www.volvogroup.com/en/tools/privacy/privacy-pl.html>